

## ස්ත්‍රී නිදහස්: නුතන ස්ත්‍රීවාදය සහ බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තිය ආගිත තුලනාත්මක විමර්ශනයක්

පූරුෂ, කේ. සුගුණධම් හිම්<sup>1</sup>, කේ. එම්. නයෝමි මධුපාණි<sup>2</sup>

### භැඳීන්වීම

නුතන ස්ත්‍රීවාදී සංඝිකල්පය (Feminism) 18 සහ 19වන සියවසේහි යුරෝපය කෙනෙකු කරගෙන බිජි ව්‍යවකි. මුල් කාලීන ඇමරිකානු ස්ත්‍රීවාදීන් ‘පිරිමින්ගෙන් නිදහස් වීම’ යන තේමාවෙන් මෙම ව්‍යාපාරය ආරම්භ කර ඇත. පසුව මෙම ස්ත්‍රීවාදී අදහස සමාජභාවය, දේශපාලනය, අධ්‍යාපනය, සංස්කෘතිය සහ කුටුම්බය යනාදියෙහි පුරුෂයාට සාමේෂ්‍ය වූ අධිකාරීක්‍රයක්, ස්වාධීනතාවක්, සමානතාවක් මෙන් ම අයිතාවාසිකමත් විෂයයෙහි පැතිරී ගියේ ය. ස්ත්‍රී විමුක්තිය යුරෝපයෙහි ඇති වූයේ 18වන සියවසේ ව්‍යවත් එය ප්‍රාථින සංශෝධනයෙහි ආවේරණ කාල්පික අදහසකි. මාතා මූලික සමාජයක් වූ ඉන්දියාවෙහි වෙවදික යුගයේ සිට පැවතුණේ පුරුෂේන්තම්වාදයකි. එය බ්‍රාහ්මණ සමාජයයේ දී උත්සන්න වූ අදහසක් වූණි. ක්‍රි.පූ. 6/5 සියවසෙහි ඇති වූ බොඳේධාරුවෙහි පුනරුදෙයත් සමග සමාජයෙහි සියලු මනුෂ්‍ය ප්‍රජාව වෙත සාධාරණීය පිළිවෙතක් සකස් වූණි. එහිදී ස්ත්‍රීය විෂයයෙහි ද ප්‍රගතියිලී එලැශ්‍රීමක් බුදුදහමෙන් හිමි වූ බව හඳුනා ගත තැකි ය. බුදුදහම ආගිත විවිධ සූත්‍ර සහ පෙරිගාරා ආදියෙන් ඒවා හඳුනා ගත තැකි ය. නුතන ස්ත්‍රීවාදී කතිකාවට සමාන්තර අදහස් කිහිපයක් බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තියෙහි සාකච්ඡා වන බව පෙනෙන්. මෙම කතිකා දෙකේ ම උත්කර්ෂයට තැබුවෙන මූලික අදහස වන්නේ ස්ත්‍රී නිදහස යි. නුතන ස්ත්‍රීවාදය ස්ත්‍රීය විෂයයෙහි සාකල්‍ය නිදහසක් හා ස්වාධීනතාවක් අත්‍යත් කරගන්නට උත්සාහ කරන ව්‍යාපාරයකි. ඇතැම් විට නුතන ස්ත්‍රීවාදී අදහස් අභිජනන තරම් බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තික අදහස් ප්‍රගතියිලි ය. බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තියෙහින් බටහිර නුතන ස්ත්‍රීවාදී කතිකාවෙහින් ස්ත්‍රී නිදහස සාකච්ඡා කර ඇති ආකාරය තුලනාත්මකව විමර්ශනය කිරීම මෙහි දී සිදු කෙරේ.

### පර්යේෂණ අරමුණ

මෙම පර්යේෂණයෙහි ප්‍රධාන අරමුණ වන්නේ බටහිර නුතන ස්ත්‍රීවාදී කතිකාවේ සහ බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තික කතිකාවේ ස්ත්‍රී නිදහස සාකච්ඡා කර ඇති ආකාරය විමර්ශනය කිරීම යි.

### පර්යේෂණ ක්‍රමවේදය

ගුණාත්මක පර්යේෂණ ක්‍රමවේදය යටතේ පුස්තකාලායාදියෙන් ලබාගන්නා තොරතුරු, දත්ත විශ්ලේෂණාත්මක විධිතමය ඔස්සේ සිදු කෙරිණි.

### පර්යේෂණ ගැටුව

බටහිර නුතන ස්ත්‍රීවාදයේ සහ බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තියෙහි ‘ස්ත්‍රී නිදහස’ සාකච්ඡා කරන්නේ කවරාකාරයෙන් ද?

<sup>1</sup>. තාවකාලික කතීකාවාරය, සිංහල අධ්‍යයනාංශය, පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය. [Sinhalasuguna@gmail.com](mailto:Sinhalasuguna@gmail.com)

<sup>2</sup>. තාවකාලික කතීකාවාරය, සිංහල අධ්‍යයනාංශය, පේරාදෙණිය විශ්වවිද්‍යාලය. [nayomimadhusupani317@gmail.com](mailto:nayomimadhusupani317@gmail.com)

## පරියේෂණ සාහිත්‍ය විමර්ශනය

ලතා ගුරුසිංහගේ සාහිත්‍යය මැබූ ගැහැනීය නමැති කාතියේ දී ස්ත්‍රීවාදී කතිකාව පිළිබඳ සාකච්ඡා කොට ඇත. එහි දී බුදුධනමේ ස්ත්‍රීක්‍රිය නිරුපණය කොට ඇති ආකාරය පිළිබඳ අදහස් දක්වා ඇත්ත් තුතන බටහිර ස්ත්‍රීවාදය හා බුදුධනමේ ස්ත්‍රී නිදහස සාකච්ඡා කරන්නේ කෙසේ ද යන්න තුළනාත්මක ව විමර්ශනය කොට තැත. ඉන්දානි පෙරේරාගේ කාන්තාව සහ බුදුසමය කාතියේ දී ජාතකකාලා ආග්‍රිත ව ස්ත්‍රීක්‍රිය නිරුපණය කොට ඇත්ත් ඒවා තුතන ස්ත්‍රීවාදී කතිකාව හා සසඳුම්න් විමර්ශනය නො කෙරේ. සුවරිත ගම්ලත්ගේ මනමේ නාට්‍ය සේවනය කාතියේ දී ජාතක පොතෙහි ස්ත්‍රීක්‍රිය නිරුපණය කොට ඇති ආකාරය සාකච්ඡා කර ඇත. සුවරිත ගම්ලත්ගේම සුබස් මිණි ආර කාතියේ දී පුරුෂේන්තමවාදය පිළිබඳ වෙදික හා බටහිර මතවාද පිළිබඳ සඩික්සිජ්‍රේත ව සාකච්ඡා කර ඇත. රුම්ක්වැල්ලේ විපස්සී හිමියන්ගේ පේරිගාථා කාතියෙහි ප්‍රස්තාවනාවහි බ්‍රාහ්මණ සමාජයේ හා බුදුධනමේ ස්ත්‍රීය නිරුපණය කොට ඇති ආකාරය සාකච්ඡා කොට ඇත. මේ කාතිවල තුතන ස්ත්‍රීවාදයේ සහ බොද්ධ ස්ත්‍රී විමුක්තික අදහස්වල ස්ත්‍රී නිදහස සාකච්ඡා කරන්නේ කෙසේ ද යන වග තුළනාත්මකව සාකච්ඡා කර තැත.

## පරියේෂණ සීමා

මෙම පරියේෂණය පේරවාද සූත්‍රාගත තොරතුරු සහ පේරිගාථාපාලියටත්, තුතන ස්ත්‍රීවාදී සමික්ල්පවලටත් පමණක් සීමා වේ.

## පරියේෂණ සාකච්ඡාව/ප්‍රතිඵල සහ පරියේෂණ නිගමනය

එශ්‍රිභාසික ලේඛන පරීක්ෂා කරන විට පෙනී යන්නේ ඉතිහාසයෙහි ස්ත්‍රීය ආන්තිකරණයට ලක්ව ඇති බව සි. ඉතිහාස අලේඛනය පුරුෂකේන්ස්‍යය. එහෙයින් ස්ත්‍රීන්ගේ ඉතිහාසය ස්ත්‍රීන් විසින් ම සෞයාගත යුතුය යන අදහස මුල්කාලීන ස්ත්‍රීවාදීන්ගේ අරමුණුවල තිබිණි. ලෝක මනුෂ්‍ය ජනගහනයෙන් හරි අඩක් පමණ සිටින්නේ ස්ත්‍රීඩා ය. එහෙත් මවුනට තිසි මනුෂ්‍යව සහ ප්‍රජාතන්ත්‍රියතාව හිමි වී ඇති ද යන කාරණය සාකච්ඡා කිරීමට එතිහාසිකව දාරුණිකියන්, ප්‍රගතිසිලි වින්තකයන් සහ විවාරකයන් පෙළ ගැසී සිටින බව පෙනේ. ස්ත්‍රී මනුෂ්‍යයා සම්බන්ධයෙන් අනෙකා තුළ සානුකම්පික අදහස් ඇතිවීම ඉතිහාසයෙහි සිදු වූ වඩාත් සාධනීය කතිකාවකි. මේ එළඹුමෙහි මූලික හා උච්ච අවස්ථා හාරතීය සංඛ්‍රහයෙහි ගොතම සම්බුද්ධයන්ගේ ගාසනයෙහි දැකගත හැකි ය. 18වන සියවසේ සිදු වූ ප්‍රජා විජ්‍ලවයත් සමග ස්ත්‍රී නිදහස පිළිබඳ යුරෝපයෙහි ස්ත්‍රී-පුරුෂ දෙපසය තුළ ම දැඩි කතාබහක් ඇතිවිය.

බටහිර තුතන ස්ත්‍රීවාදී කතිකාව ආරම්භ කිරීමෙහි පුරෝගාමි වූයේ Mary Wollstonecraft නමැත්තිය සි. ඇයගේ A Vindication of the Rights of Women නම් කාතිය තුතන ස්ත්‍රීවාදයේ නිදහස් ප්‍රකාශනය ලෙස හඳුනා ගැනේ. අනතුරු ව Simone de Beauvoir ලියු The second Sex කාතියත් Olive schreiner ලියු Woman and Labour කාතියත් Virginia Woolf ලියු A room of one's own කාතියත් Sandra M. Gilbert and Susan Gubar ලියු Madwoman in the attic කාතියත් සහ තවත් අයගේ මැදිහත් වීමත් මගින් තුතන ස්ත්‍රීවාදී අදහස් ව්‍යාජ්‍ය විණි. ඉන්දියානු ලේඛිකා ගයනී ස්පිවැක් ද තුතන ස්ත්‍රීවාදී ව්‍යාපාරයේ ප්‍රධාන තැනක් ගනී. මොවුන්ගේ විවිධාකාර එළඹුම්වලින් පැන තැගැණු තුතන ස්ත්‍රීවාදය

ලිබරල් ස්ත්‍රීවාදය, මාක්ස්ට්‍රාඩය, රැඩිකල් ස්ත්‍රීවාදය, පශ්චාත් තුතන ස්ත්‍රීවාදය, පරිසර ස්ත්‍රීවාදය සහ කළජාතික ස්ත්‍රීවාදය ආදි වශයෙන් විවිධ දිගානති සේසේ පැතිරැණු ආකාරය දැකගත හැකි ය. මෙම ස්ත්‍රීවාදී ව්‍යාපාර යම් යම් ස්වාධීන අදහස් දැරුව ද, පොදුවේ ගත් විට ස්ත්‍රීය මනුෂ්‍යයෙකු වශයෙන් සමාජයට උගනනය කරමින් ස්ත්‍රී නිදහස ම උත්කර්ෂයට නංවන ආකාරයක් දැකගත හැකි ය. ස්ත්‍රීවාදීන් මූලික ව ම පවසන්නේ පිරිමින්ගෙන් නිදහස් වීම යන අදහස සි. පිරිමි කේඛ කරගත් දේශපාලනය තුළ, ඉතිහාසය තුළ, සංස්කෘතිය තුළ, අධ්‍යාපනය තුළ, අධිකිවාසිකම් තුළ, ප්‍රවාල තුළ, රැකියාව තුළ, ගුම්ය තුළ, ගක්‍රතාව තුළ භාජාව තුළ, ලිඛිගිකතිය තුළ, සම්පත් භා ඒවාහි බෙදියාම තුළ අති පිරිමි ආධිපත්‍යයෙන් නිදහස්වීම තුතන ස්ත්‍රීවාදයෙන් ඉදිරියට එන කරුණු වශයෙන් ගත හැකි ය. උක්ත පිරිමි ආධිපත්‍යවත් කිසිවක ස්ත්‍රීයකට නිදහස් භා ස්වාධීන ලෙස කටයුතු කිරීමට අවකාශ තැනියෙන් තුතන ස්ත්‍රීවාදී කතිකාව ආරම්භ ව ඇත. ඇත් රෝස්ලින්ඩ් පෝන්ස් පවසා සිටියේ ස්ත්‍රී ඉරණම වනාහි අදාශාමානී ව පෙරට නො පැමිණ සිටීම භා ගොඥව සිටින ජ්‍යෙන් බවට පත්වීම බව සි. එසේ ම ඔවුන් ස්ත්‍රීය පිළිබඳ කතිකාවේ දී Happiness and Liberty පිළිබඳ දැඩිව සාකච්ඡා කරයි. ස්ත්‍රීයට හිමි සකල සංතාප්ති සේ ම ඇයට සියලු නිදහස ද හිමි විය යුතු බව තුතන ස්ත්‍රීවාදීනු පවසති.

බොඳේද ද්රේශනය තුළ බොහෝ විට මනුෂ්‍ය සමානතාව ඉහළින් අගය කරයි. දාරුණික වින්තාවක් වශයෙන් පමණක් නො ව එය ප්‍රායෝගික ව ද ගෞතම ගාසනයෙහි ක්‍රියාත්මක වන ආකාරය ත්‍රිපිටකාගත කරුණුවලින් පෙනේ. බුදුදහමෙහි සිව්වනක් පිරිස පිළිබඳ සම්බන්ධ ද එක සමාන බරකින් යොදා ඇත. සතර සම්බුද්ධවස්තු පිළිබඳ විවාරයේ දී ද සමානතාව අනෙක් කරුණු ත්‍රික්‍රය සම්ග බුරාවලියක් ඇති නො වන සේ දක්වා ඇත. බුදුදහම තුළ ආගමිකතියෙන් හෝ ජාතිකතියෙන් විතැන් ව සියලු මනුෂ්‍යයාට නිදහස තිබිය යුතු ය යන කාරණය ඉහළින් සාකච්ඡා කරයි. බුදුදහම ජනප්‍රියත්වයට පත් කාලයේ දී මනුෂ්‍ය සමානතාව හෝ මනුෂ්‍ය පිළිගැනීම තිබුණ බවට එතිහාසිකව තහවුරු වන්නේ තැත. කුලින සහ කුලහින වශයෙන් ද ස්ත්‍රී-පුරුෂ වශයෙන් ද මනුෂ්‍යයා වර්ග කර තිබුණි. එහි දී ස්ත්‍රීයට මනුෂ්‍යයෙකු වශයෙන් පිළිගැනීමක් (Recognition) සහ සම්පත් සම සේ බෙදියාමක් (Re-Distribution) නො තිබුණි. අවම වශයෙන් බුදුදහම ජනතාව අතරට එන්නට පෙර ස්ත්‍රීයකට මනුෂ්‍යයෙකු වශයෙන් වත් පිළිගැනීමක් තිබි තැති බවට මනුස්මතිය, හිතෝපදේශය, පංචතන්ත්‍රය වැනි සංස්කෘත උපදේශ ග්‍රන්ථවලින් දැකගත හැකි ය. එහෙත් බුදුරඳුන් විසින් ස්ත්‍රීය තම ගාසනයෙහි සිව්වනක් පිරිසට ඇතුළත් කිරීමෙන් ස්ත්‍රී නිදහස ඇගයීමේ වඩාත් ප්‍රගතියිලි පියවර තැබුණි. ඇය බුදුදහමේ උපාසිකාවක් බවට පත් වුණා ය. ඇයට සිය සිත දමනය කිරීමේ නිදහස හිමි විය. ගේදාර වැඩිපලවලින් නිදහස් ව මොහොතක් ඇය වෙනුවෙන් ජ්‍යෙන් වන්නට ඉඩහසර ලැබුණා ය. බුද්ධාසනයෙහි ස්ත්‍රීන් පැවිදේද ලබාගැනීම යම් අරගලයක එලයක් වුවත් එයින් සමස්ත ස්ත්‍රී ප්‍රජාවගේ ම විමුක්තිය තහවුරු වූ බව කිව යුතු ය. පේරිගාලාපාලිය පිරිස්සීමෙන් පෙනී යන කාරණයක් වන්නේ එහි ස්ත්‍රීන්, රාජක්මාරිකාවන්, බාහ්මණ කුමාරිකාවන්, සිවුදියණියන්, විවාහය ප්‍රතිකේෂ්ප කළවුන්, ගණකාවන්, දාසීන්, වැන්දුමුවන් ආදින්ගෙන් සමන්විත වූ බව සි. බොඳේද පැවිදේද හේතුවෙන් මේ සියලු ස්ත්‍රීන්ගේ නිදහස ආරක්ෂා වූ බව කිව යුතු ය. විශේෂයෙන් පවුල තුළ ස්ත්‍රීයක් වීම නිසා ඔවුන් විදි විවිධාකාර මර්දන පේරිගාලාපාලියෙහි එයි. බුදුරඳුන්

වදාරන්නේ ස්ත්‍රීයක් විම නිසා කාරකවියක් අහිමි තො වන බව සි. අඩිගුත්තරනිකායේ අටියකනිපාතයෙහි ගොතම්වග්ගයෙහි ගොතම් සූත්‍රයෙහි දක්වන පරිදි,

“ආනන්ද මාත්‍රාගමෝ තථාගතප්පවෙදිතේ ධමමවිනය අගාරස්මා අනාගාරියං පබිඛ්ත්කා  
සොත්පත්තිලම්පි සකදාගම්පිලම්පි අනාගාම්පිලම්පි අරහත්තිලම්පි සවිත්කාතුන්ති”

ස්ත්‍රීයට ද සේවාන් මාරුගයේ සිට අරහත් මාරුගය දක්වා යාමේ නිදහස මෙන් ම හැකියාව ද පවතින බව එයින් පැහැදිලි වේ. සියලු තැනෙ පුරුෂයාම ප්‍රධාන තො වන බවත් ස්ත්‍රීය ද ප්‍රධානක්වයට සූදුසු බවත් කුණ්ඩලකේසීපෙරී අපදානයේ දක්වා ඇත. අඩිගුත්තරනිකායේ එකකවග්ගයේ දැක්වෙන පරිදි බුදුසසුන් විවිධ ගාසනික තත්ත්ව පවා ප්‍රදානය කිරීමෙන් ස්ත්‍රී ස්වාධීනතාව බුදුදහමේ ස්ත්‍රී විමුක්තියට අදාළ බව කිව හැකි ය. පුණ්‍යා සහ ඉසිදාසී ආදි පෙරිගාරාහි දැක්වෙන පරිදි පැවිදි වීමට පෙර මුවන් විදි කුමුල හිරිහැර නිරුපණය වේ. වුල්ලවග්ගපාලියෙන් අපදානපාලියෙන් දිසනිකායාදී සූත්‍රවලත් ස්ත්‍රී නිදහස (ස්ත්‍රී විමුක්තිය) පිළිබඳ බොඳේ අදහස් නිරුපණය කොට ඇත. බොඳේ සූත්‍රදේශනාවල සහ යම් සඩිකළුපවල අගතිගාමී අදහස් නිරුපණය වුවත් ස්ත්‍රී නිදහස පිළිබඳ සැලකීමක් වත් තො වුණු සමාජයක බොහෝ ඉදිරිගාමී අදහස් බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තියෙහි සාකච්ඡා වන බව කිව යුතු ය. විශේෂයෙන් නුතන ස්ත්‍රීවාදීන් පවා පවසන මනුෂ්‍යයෙකු වශයෙන් පිළිගත් සහ ඇයට හිමි විය යුතු මනුෂ්‍ය නිදහස බොඳේ විමුක්තියෙහි ද ගැහුරින් සාකච්ඡා වන බව කිව යුතු ය. බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තික අදහස් සහ නුතන ස්ත්‍රීවාදී අදහස් අප තේරුමිගත යුත්තේ සන්දර්භගත ව ය. නුතන ස්ත්‍රීවාදීන් හාජාවේ පවත්නා බුරාවලිය හේතුයෙන් ස්ත්‍රී නිදහස අහිමි වන බව පවසා ඇත. ‘සුරුපිනි’, ‘ලලනා’, ‘පතිනි’, ‘ප්‍රමදා’ වැනි සංඟාරප් මගින් ස්ත්‍රී නිදහස අහිමි වන බව සූත්‍රන් පිළිබඳ සැලකීමක් වත් තො වුණු ස්ත්‍රීවාදීන් භාජාවේ පවත්නා බුරාවලිය ලිඛිතික අන්තර්භාව ද ස්ත්‍රී නිදහස පිළිබඳ සාකච්ඡාවේ දී බාධාවක් වන බව සි. ස්ත්‍රී ලිඛිතික හිඩිස නිසා ඔවුන් අර්ථකථනය වන්නේ නස්කාර්පායේ ය. පුරුෂලිඹිගික ලමිකකවිය හේතුයෙන් පුරුෂයන් අස්ථිරායේ නිරවතනය වන බව නුතන ස්ත්‍රීවාදීන්ගේ අදහසට සපුරා ම එකග තො වුණත් රට සාමාන්තර අදහසකින් එකග වේ. ජේන් ටොම්ප්කින්ස් සහ නැන්සි කේ මිලර් පවසන්නේ ස්ත්‍රී ආත්ම වරිතකතා මස්සේ ස්ත්‍රීය දෙස බැලිය යුතු බව සි. එයින් ඔවුන් පෙන්වා දෙන්නේ පිරිමි පක්ෂයේ ආත්මකතාවල මුවන් ගත් කියාමාරුගවල විශිෂ්ටතාවය, බුද්ධිබල මහිමය, ගැටලු නිරාකරණ ගක්තිය, මහජන ගෞරවය යනාදිය උත්කර්ෂයෙන් පෙන්වන අතර, ස්ත්‍රීමයනය දරුවන් වදමින් ලිඛිතික සංඛ්‍යාත්මකය සපමින් සිටින උපයෝගිතාවෙන් තොර අය ලෙස දක්වා ඇති බව සි. බොඳේ විමුක්තික අදහස්වල මේ එලැඹුම පෙරිගාරාවලින් දැක්ගත හැකි ය. පෙරිගාරාවලින් එකල ස්ත්‍රීවිය සම්බන්ධ බොහෝ කරුණු දැන්ගත හැකි ය. බොඳේ ස්ත්‍රී විමුක්තිය ස්ත්‍රී නිදහස අගය කරමින් ඇය මනුෂ්‍යයෙකු වශයෙන් පිළිගත්නා ආකාරය දැක්ගත හැකි ය. නුතන ස්ත්‍රීවාදය රට වඩා ප්‍රාථමික ආකාරයෙන් ස්ත්‍රී නිදහස අර්ථකථනය කරමින් සාකච්ඡා කරන ආකාරය දැක්ගත හැකි ය.

ප්‍රමුඛ පද: සේත්‍රී නිදහස, තුතන සේත්‍රීවාදය, බොඳ්ධ සේත්‍රී ව්‍යුම්ක්තිය, කුලනාත්මක විමර්ශනය

#### මූලාශ්‍රය

- බැඳ්ධයන්ති ත්‍රිපිටක ග්‍රන්ථමාලා. (2006). නැදීමාල: බොඳ්ධ සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථානය.
- අත්‍යක්ෂරල, පී. (2005). තුතන දේශපාලන හා සමාජ ත්‍රාය. කර්තා ප්‍රකාශන.
- ගුරුසිංහ, ලතා (2017). සාහිත්‍යය මැයි ගැහැනිය. කොළඹ: ඇස්. ගොඩගේ සහ සහෙයුරයෝ.
- දිසානායක, විමල් (2004). නව විවාර සඩිකල්ප. බොරලැස්ගමුව: විසිදුනු ප්‍රකාශනයක්.
- පෙරේරා, ඉන්දානී (2000). කාන්තාව හා බුදුධම්. කොළඹ: ඇස්. ගොඩගේ සහ සහෙයුරයෝ.
- රණවිර, ආරියවංශ (2018). බටහිර විවාරවිධි. මහරගම: අහස මීඩියා වර්ක්ස්.
- Beauvoir, Simone de (2010). **The Second Sex.** (tr.). Constance borde and Sheila malovany-chevillier. New York: Vintage books.